



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
26 October 2011

Russian  
Original: English

---

### Второй комитет

#### Краткий отчет о 10-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 12 октября 2011 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Йоханна ..... (Нигерия)

### Содержание

Пункт 24 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (*продолжение*)

- a) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций (*продолжение*)
- b) Сотрудничество Юг-Юг в целях развития (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

11-54077X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 24 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития** *(продолжение)*

**а) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций** *(продолжение)*  
(A/66/79-E/2011/107)

**б) Сотрудничество Юг-Юг в целях развития** *(продолжение)* (A/66/229)

1. **Г-н Торселла** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, поскольку его страна часто выступает крупнейшим донором и основным партнером учреждений Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи наиболее уязвимым слоям населения в мире, она хотела бы внести несколько конструктивных предложений по укреплению доверия и поддержки для их оперативной деятельности.

2. Прозрачность и подотчетность являются основными приоритетами для правительства его страны, которое выступило главным спонсором положения резолюции 59/272 Генеральной Ассамблеи, согласно которому внутренняя отчетность Управления служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций должна предоставляться государствам-членам по их просьбе. Многие оперативные учреждения до сих пор не обеспечили полного публичного раскрытия информации по ревизиям, надзорным функциям и программам. Необходимо приложить все усилия для скорейшего достижения этой цели. Многие оперативные учреждения Организации Объединенных Наций вносят важный вклад, но продолжают испытывать трудности в донесении до широкой общественности информации о своих достижениях. Они должны внедрить системы отчетности о значимых результатах работы, и соответствующую информацию необходимо использовать в качестве основы для составления бюджета и распределения ресурсов.

3. В условиях нехватки ресурсов система Организации Объединенных Наций больше не может позволить себе вести дела как обычно. Некоторые учреждения, которые финансируются за счет добровольных взносов, уже начали оптимизацию своих бюджетов. Учреждения, которые продолжают работать, как прежде, должны понимать, что они не могут автоматически претендовать на сред-

ства налогоплательщиков. Им необходимо продемонстрировать свою способность эффективно использовать ресурсы, в том числе за счет устранения расточительной практики покупки авиабилетов бизнес- и первого класса.

4. Модернизированная и оптимизированная система развития Организации Объединенных Наций должна учитывать новые реалии глобального партнерства в целях развития, которое включает новых участников на уровне как государств, так и негосударственных образований. Дополнительным ключевым элементом межведомственной координации, необходимым для обеспечения максимальной эффективности работы на местах, является система координаторов-резидентов. Экспериментальные программы в рамках инициативы «Единство действий» продемонстрировали конкретные методы более эффективной совместной работы, но тем не менее в рамках четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики необходимо систематически рассматривать оценки их эффективности.

5. Финансирование системы координаторов-резидентов должно предусматривать совместное несение расходов, и не следует полагаться исключительно на Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Требуется также улучшение координации между ПРООН в качестве управляющего системой координаторов-резидентов и Управлением по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) в части отбора координаторов-резидентов для стран, нуждающихся в масштабных гуманитарных мерах реагирования.

6. **Г-н Сривали** (Таиланд) говорит, что его страна признает необходимость взаимодействия с международным сообществом в расширении сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества и отводит высокий приоритет в своей политической повестке дня развитию технического сотрудничества с развивающимися странами. В 2010 году она выделила 50 млн. долл. в виде официальной помощи в целях развития (ОПР), большая часть которой была направлена наименее развитым странам (НРС).

7. Будучи членом Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Таиланд принимает меры к расширению регионального сотрудничества и активизации усилий по искоренению нищеты среди других стран АСЕАН в целях улучшения жизни

700 млн. жителей региона. В этой связи страна также поддержала общесистемный согласованный подход к повышению эффективности оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Рамки партнерства Организации Объединенных Наций представляют собой хорошую модель сотрудничества, предполагающую тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными учреждениями в области разработки и осуществления партнерских программ в соответствии с повесткой дня национального развития.

8. В ответ на растущие проблемы необходимо также усилить роль координаторов-резидентов и страновых групп Организации Объединенных Наций, в то время как высокой признательности заслуживает Специальная группа по сотрудничеству Юг-Юг за ее роль в содействии обмену знаниями и опытом между развивающимися странами.

9. Агентство международного сотрудничества в интересах развития Таиланда работает в партнерстве с рядом учреждений Организации Объединенных Наций в целях укрепления сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в регионе, при этом планируется дальнейшее сотрудничество в Рамках партнерства между Организацией Объединенных Наций и Таиландом на 2012–2016 годы. Расширение партнерских отношений также предполагается по линии региональных и субрегиональных структур, таких как Субрегион Большого Меконга и Треугольник роста Индонезия-Малайзия-Таиланд.

10. Наконец, необходимо признать потенциал частно-государственного партнерства и вклад в развитие гражданского общества стран Юга на всех уровнях. Тем не менее сотрудничество Юг-Юг должно выступать дополнением к сотрудничеству Север-Юг, не заменяя его. Развитым странам необходимо поддерживать и по возможности расширять свои объемы поддержки развивающихся стран.

11. **Г-жа Луна** (Мексика) говорит, что растущий объем обменов по линии Юг-Юг в значительной мере преобразовал международные отношения. В докладе Генерального секретаря (A/66/229) отмечается, что такие связи привели к повышению спроса на многостороннюю поддержку сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, что требует дальнейшей координации, а также более про-

думанных и направляемых на конкретные цели финансовых ресурсов. Мексика неизменно выражала приверженность таким формам сотрудничества и поддерживала роль системы Организации Объединенных Наций как катализатора в этой области. Средства и программы ПРООН должны непрерывно адаптироваться к новым вызовам, заново определяя задачи и контрольные показатели в соответствии с масштабами и воздействием сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества. Прекрасную возможность для этого даст четвертая Межправительственная конференция высокого уровня по единству действий, которая состоится в Монтевидео 8–10 ноября.

12. Недавно Мексику посетил Администратор ПРООН, чтобы отметить 50-летний юбилей присутствия возглавляемой ей организации в этой стране. По этому случаю ПРООН и Мексика подписали рамочное соглашение о сотрудничестве, в котором признается двоякая роль страны в качестве получателя и поставщика помощи и излагаются новые основные положения по координации деятельности ПРООН в Мексике и во всем регионе. Это соглашение направлено на устойчивое развитие человеческого потенциала, укрепление институционального потенциала, создание региональных центров передового опыта, консолидацию существующих механизмов сотрудничества и развитие новых форм сотрудничества с частным сектором.

13. Основная часть малоимущего населения мира живет в странах Юга со средним уровнем дохода. Эти страны, в состав которых входят практически все государства Латинской Америки, сталкиваются с рядом проблем, таких как нищета, социальное неравенство и неравное распределение доходов, решение которых требует постоянной поддержки со стороны механизмов Организации Объединенных Наций в области развития.

14. Мексика активно содействует выполнению обязательств, содержащихся в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития и в Дохинской декларации о финансировании развития, а также стандартов, изложенных в Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи и Аккрской программе действий. Четвертый Форум высокого уровня по повышению эффективности внешней помощи, который состоится в Пусане 29 ноября — 1 декабря 2011 года, предоставит возможность об-

судить выстраивание глобального партнерства для достижения нового консенсуса по этому вопросу. Мексика способствует развитию сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, стремясь согласовать принципы Парижской декларации с характеристиками и ограничениями участвующих в сотрудничестве стран со средним уровнем дохода, с тем чтобы дополнять, а не заменять сотрудничество Север-Юг.

15. Частно-государственные партнерства могут расширить такое сотрудничество путем укрепления институционального потенциала в странах со средним уровнем дохода. Необходимо также поощрять координацию между учреждениями Организации Объединенных Наций, при этом необходимо увеличивать финансирование сотрудничества между этими учреждениями и государствами-членами.

16. **Г-н Адебола** (Нигерия) говорит, что оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в целях развития должна осуществляться по просьбе стран-получателей и в соответствии с их интересами, политикой и приоритетами. Не менее важной является необходимость укрепления глобального партнерства в целях развития, исходя из признания национального руководства и ответственности в области стратегий развития, что должно стать руководящим принципом оперативной деятельности Организации Объединенных Наций на страновом уровне.

17. Сотрудничество Юг-Юг основано на предпосылках, условиях и целях, которые были специфичны для исторических и политических условий в развивающихся странах. Будучи коллективной деятельностью народов и стран Юга, оно заслуживает своей собственной, отдельной и независимой информационно-пропагандистской деятельности.

18. На африканском континенте его страна играет ключевую роль в содействии сотрудничеству Юг-Юг на субрегиональном, региональном, международном и общемировом уровнях. Она выступает неумолимым поборником африканского единства и была одним из основателей Африканского союза и Экономического сообщества государств Западной Африки. Кроме того, в 1976 году она также создала Целевой фонд Нигерии, который действовал через Африканский банк развития (АБР) в целях финансирования национальных и региональных проектов посредством займов под низкие проценты и под-

держки Инициативы в отношении стран, имеющих большую задолженность.

19. В 2001 году страна оратора создала Нигерийский фонд технического сотрудничества, на долю которого приходится 60 процентов донорских средств АБР, а также сыграла важную роль в проведении первой Африканско-южноамериканской встречи на высшем уровне. Кроме того, страна стала одним из первых сторонников Программы научно-технических обменов, в рамках которой привлекаются услуги высококвалифицированных африканских ученых и предлагаются партнерские отношения в использовании научно-исследовательских центров во всех африканских странах.

20. Страны Юга продемонстрировали заметную устойчивость в условиях экономического кризиса в 2008–2009 годах. Высокие темпы роста в Нигерии в 2010 году свидетельствуют о приспособляемости ее экономики и осмотрительности ее экономической политики. Столь же позитивными представляются и среднесрочные перспективы: так, темпы роста реального валового внутреннего продукта (ВВП), по прогнозам, останутся высокими и стабильными на уровне 6,9 процента в 2011 году и 6,7 процента в 2012 году. Сотрудничество Юг-Юг является партнерством между равными участниками, основанным на солидарности, и должно по-прежнему основываться на взаимном доверии, общей ответственности и приверженности.

21. **Г-жа Ву Тхи Бик Данг** (Вьетнам) говорит, что ее страна придает большое значение реформе оперативной деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе инициативе «Единство действий». В 2006 году правительством ее страны и страновой группой Организации Объединенных Наций было начато осуществление инициативы «Единство действий Организации Объединенных Наций» в целях улучшения сотрудничества, повышения национальной ответственности и более активного использования сравнительных преимуществ системы Организации Объединенных Наций. В настоящее время правительство Вьетнама и учреждения системы Организации Объединенных Наций во Вьетнаме тесно сотрудничают в разработке плана работы по инициативе «Единство действий» на 2012–2016 годы на основе приоритетов, определенных в Национальной стратегии социально-экономического развития на 2011–2020 годы.

22. Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/66/79-E/2011/107), эффективность системы развития Организации Объединенных Наций на страновом уровне по-прежнему снижается в результате раздробленности и дублирования усилий. В дальнейшем укреплении и совершенствовании нуждается осуществление страновых программ, включая контроль, оценку и отчетность. С этой целью необходима более тесная координация деятельности в области развития; более активная поддержка должна исходить от штаб-квартир учреждений Организации Объединенных Наций, доноров и международного сообщества; необходимо обеспечить сохранение притока в Организацию Объединенных Наций достаточных и предсказуемых ресурсов, которые требуются для содействия успеху программ сотрудничества в целях развития.

23. **Г-н Ямасита** (Япония) говорит, что конечной целью оперативной деятельности Организации Объединенных Наций является оказание помощи нуждающимся в ней людям и общинам. Его страна последовательно стремится принимать во внимание реальную обстановку на местах, а также использовать подходы «снизу вверх» в рамках всех дискуссий по вопросам общесистемной согласованности действий, и она будет продолжать делать это в рамках четырехгодичного обзора политики.

24. Делегация страны оратора надеется на активное участие в процессе подготовки к этому обзору, включая межправительственную конференцию в рамках инициативы «Единство действий», в дискуссиях о критической массе, в оценках уроков, извлеченных из разработки единой документации по страновым программам, и в проведении всеобъемлющего обзора существующей институциональной основы для общесистемной оценки.

25. Страна оратора всегда была признанным лидером в содействии сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству. В 1954 году она решила принять участие в Платформе Коломбо, вступив в ряды стран-доноров в ситуации, которая не столь сильно отличалась от того, что сейчас называется сотрудничеством Юг-Юг. Руководящими принципами официальной помощи в целях развития, оказываемой правительством его страны с 1975 года через Японское агентство по международному сотрудничеству (ЯАМС), является высокая приоритетность собственной стратегии развития каждой

страны, уважение ответственности принимающей страны и упор на наращивание потенциала.

26. Япония также способствовала осуществлению Программы партнерства для сотрудничества Юг-Юг, которая представляет собой всеобъемлющую рамочную основу, согласованную со странами со средним уровнем дохода, в целях совместной поддержки целевых получателей с общими языковыми, историческими и культурными традициями. Партнерские программы в настоящее время осуществляются с 12 странами Азии, Латинской Америки, Африки и Ближнего Востока. Одним из примеров является помощь в развитии сельского хозяйства, предоставляемая району саванн в Бразилии, известному как Серрадо. После этого успешного сотрудничества партнеры объединились с Мозамбиком с целью разработки новых моделей устойчивого развития в регионе тропических саванн этой страны.

27. Кроме того, сотрудничеству Юг-Юг между странами АСЕАН способствует ежегодное региональное совещание ЯАМС-АСЕАН, на котором потребности согласуются с ноу-хау и странам одного того же региона даются рекомендации по оказанию взаимной помощи. Хотя значение сотрудничества Юг-Юг не раз обсуждалось, причем одни эксперты делают основной упор на аспекте солидарности между развивающимися странами, а другие подчеркивают цель повышения эффективности помощи, эти расхождения не должны препятствовать дальнейшему развитию сотрудничества Юг-Юг. Растущее число примеров сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества отражают меняющиеся реалии в мире и демонстрируют, что, хотя сотрудничество Юг-Юг является более затратным на начальном этапе, но расходы по нему снижаются в средне- и долгосрочной перспективе.

28. **Г-жа Барт** (Международная организация труда) говорит, что в докладе Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг (A/66/229) содержится полезное резюме прогресса в области сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

29. С 1970 года успешные партнерства МОТ, связанные с таким сотрудничеством, включают программы обеспечения минимального уровня социального обеспечения и занятости, стратегии борьбы с детским трудом, платформы обмена знаниями

для повышения квалификации, наращивания потенциала в секторах портового хозяйства и туризма в Центральной Америке и инициативы в области трудовой миграции.

30. В 2010 году МОТ провела Всемирную выставку «Глобальное развитие на основе сотрудничества Юг-Юг», которая обеспечила важную площадку для обмена успешным передовым опытом и налаживания партнерских связей. В ходе Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в Стамбуле МОТ вместе со Специальной группой ПРООН по сотрудничеству Юг-Юг начала совместный проект под названием «Сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в области осуществления программ обеспечения минимального уровня социального обеспечения с учетом гендерных факторов на страновом уровне». С целью систематизации обменов по линии Юг-Юг и поощрения партнерских связей была разработана основанная на практических результатах стратегия с упором на подготовку кадров для выявления новых возможностей и мобилизации ресурсов для технического сотрудничества и партнерских отношений с другими международными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций.

31. Страны Юга все чаще становятся источником успешных примеров инновационных технологий и других рациональных решений проблем развития, и, таким образом, особую важность для сообщества по проблемам развития приобретает продолжение использования сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в поддержку усилий по искоренению нищеты, созданию рабочих мест, устойчивому развитию и интеграции стран Юга в мировую экономику.

32. **Г-н Рао** (наблюдатель от организации «Партнеры в деле решения вопросов народонаселения и развития») говорит, что члены его организации проживают в 25 развивающихся странах, на которые совместно приходится 70 процентов населения развивающегося мира. Деятельность его организации посвящена развитию сотрудничества Юг-Юг в области народонаселения, репродуктивного здоровья и развития путем информационно-пропагандистской деятельности, политического диалога, обмена информацией, наращивания потенциала и подготовки кадров.

33. 2011 год останется в памяти как год, когда население мира достигло 7 млрд., и, согласно последним прогнозам Организации Объединенных Наций, оно увеличится до 9,3 млрд. к 2050 году. Демографические показатели также значительно варьировались и характеризовались высоким уровнем рождаемости и быстрого роста населения во многих НРС, преобладанием молодого населения в некоторых развивающихся странах и быстро стареющим населением в других странах, а также ускорением темпов миграции и урбанизации в большинстве развивающихся стран.

34. Народонаселение, репродуктивное здоровье и развитие представляют собой наиболее актуальные темы для сотрудничества Юг-Юг. В рамках мандата организации оратора в области подготовки кадров и наращивания потенциала некоторые развивающиеся страны предложили долгосрочные стипендии для подготовки аспирантов по тематике демографии и здравоохранения, а также краткосрочные стипендии для подготовки специалистов-демографов и экспертов в области здравоохранения. Исходя из накопленного опыта, первоклассные технические возможности в области народонаселения и репродуктивного здоровья существуют во многих развивающихся странах, и необходимо прилагать более активные усилия, чтобы в полной мере использовать этот потенциал в рамках сотрудничества по линии Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

35. Также были организованы информационно-пропагандистские мероприятия и политический диалог для решения неотложных вопросов, связанных с народонаселением, репродуктивным здоровьем и развитием в форме международных конференций и семинаров. В ноябре 2011 года в Претории, Южная Африка, в сотрудничестве с правительством Южной Африки и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения будет проведена конференция по динамике демографических показателей, изменению климата и устойчивому развитию. Горизонтальные партнерские отношения в рамках сотрудничества Юг-Юг, обмен знаниями и чувствительность к культурному разнообразию делают это сотрудничество эффективным подходом к проблемам развития. При наличии более четкой национальной политики и институциональных рамок, а также при более пристальном внимании к обусловленным потребно-

стями инициативам и ориентированным на конкретные результаты программам сотрудничество Юг-Юг может в будущем сыграть еще более значимую роль в развитии.

*Заседание закрывается в 16 ч. 10 м.*

36. **Г-н Ассаф** (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию) говорит, что одним из главных преимуществ системы развития Организации Объединенных Наций является ее способность предоставлять услуги на страновом уровне в качестве нейтрального, объективного и надежного партнера. Страновые группы Организации Объединенных Наций являются особенно эффективными в привлечении знаний и технического опыта из всех частей этой системы, чтобы использовать их для конкретных целей национального развития.

37. Организация оратора будет приветствовать дискуссии в рамках предстоящего четырехгодичного обзора по вопросу о том, как систему развития Организации Объединенных Наций можно было бы сделать более ориентированной на конкретные результаты, эффективной и гибкой. С точки зрения выдвижения предложений по эффективным механизмам координации Организации Объединенных Наций применительно к различным странам в рамках этого обзора следует избегать излишне директивных решений и следует поощрять гибкие подходы в соответствии с конкретными характеристиками той или иной страны.

38. В качестве представителя специализированного учреждения Организации Объединенных Наций с мандатом содействия устойчивому промышленному развитию и международному промышленному сотрудничеству, оратор хотел бы подчеркнуть важную роль производственных секторов в достижении легитимных целей в области развития. Кроме того, устойчивый доступ к энергии и инновации в области экологически чистых технологий будут иметь решающее значение для развивающихся стран на многие годы вперед.

39. Система Организации Объединенных Наций весьма обширна, но это не означает, что она должна быть громоздкой или неэффективной. При использовании ценных качеств и сравнительных преимуществ каждой ее составной части можно было бы достигнуть более масштабных результатов в области развития от системы в целом.